

DAFTAR ISI

| | |
|--|------|
| Lembar Judul | |
| Lembar Persetujuan | ii |
| Pernyataan Keaslian Skripsi yang Ditulis | iii |
| Lembar Pengesahan | iv |
| Surat Keterangan Layak Sidang | v |
| Motto dan Persembahan..... | vii |
| Abstraksi | viii |
| Youshi | ix |
| Gaiyou | x |
| Kata Pengantar | xiv |
| Daftar Isi | xvi |
| BAB I PENDAHULUAN | |
| A. Latar Belakang | 1 |
| B. Rumusan dan Fokus Masalah | |
| 1. Rumusan Masalah..... | 7 |
| 2. Fokus Masalah | 7 |
| C. Tujuan dan Manfaat Penelitian | |
| 1. Tujuan Penelitian | 8 |
| 2. Manfaat Penelitian | 8 |
| D. Definisi Operasional | 8 |
| E. Sistematika Penulisan | 9 |

BAB II LANDASAN TEORETIS

| | |
|---|----|
| A. Konsep Bahasa dan Budaya | 11 |
| B. Konsep Penerjemahan..... | 20 |
| C. Teknik dan Prosedur Penerjemahan | 25 |
| D. Kesepadanan dalam Terjemahan..... | 33 |
| E. Penelitian Relevan..... | 34 |

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

| | |
|-------------------------------------|----|
| A. Metode Penelitian..... | 37 |
| 1. Waktu dan Tempat Penelitian..... | 38 |
| 2. Jenis Penelitian..... | 38 |
| B. Prosedur Penelitian..... | 39 |
| 1. Tahap Persiapan | 39 |
| 2. Tahap Pelaksanaan | 40 |
| 3. Penyelesaian..... | 40 |
| C. Teknik Pengumpulan Data..... | 41 |
| D. Teknik Analisis Data..... | 41 |
| E. Sumber Data..... | 42 |

BAB IV ANALISIS DATA

| | |
|----------------------------------|----|
| A. Deskripsi Laskar Pelangi..... | 43 |
| B. Paparan Data | 44 |
| C. Analisis Data | 48 |
| D. Interpretasi Data | 91 |

BAB V KESIMPULAN DAN SARAN

| | |
|---------------------|----|
| A. Kesimpulan | 95 |
| B. Saran..... | 96 |

Daftar Acuan

Lampiran

Daftar Riwayat Hidup

